ISSN 1725-5090

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 243

47. évfolyam

2004. július 15.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom

I *Kötelezően közzéteendő jogi aktusok*

A Bizottság 1285/2004/EK rendelete (2004. július 14.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ **A Bizottság 1286/2004/EK rendelete (2004. július 14.) a belga zászló alatt hajózó halászati egységek vékonybajszútókehal-halászatáról szóló határozattal kapcsolatban** 3

★ **A Bizottság 1287/2004/EK rendelete (2004. július 13.) egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról** 4

★ **A Bizottság 1288/2004/EK rendelete (2004. július 14.) egyes adalékanyagok állandó engedélyezéséről és egy már engedélyezett takarmány-adalékanyag új felhasználásának ideiglenes engedélyezéséről** ([1]) 10

★ **A Bizottság 1289/2004/EK rendelete (2004. július 14.) a kokcidiosztatikumok és más gyógyászati anyagok csoportjába tartozó Deccox® takarmány-adalékanyag tíz évre szóló engedélyezéséről** ([1]) 15

A Bizottság 1290/2004/EK rendelete (2004. július 14.) a behozatali vámok rögzítéséről a rizságazatban 18

A Bizottság 1291/2004/EK rendelete (2004. július 14.) cukorrépa minimálárára, valamint a cukorágazat termelési illetékére és kiegészítő illetékére az egységes fizetőeszközt be nem vezetett tagállamok pénznemei esetében alkalmazandó egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyam 2003/2004-es gazdasági évre való rögzítéséről 21

★ **A Tanács rendelete a Bizottság elnökének és tagjainak, valamint a Bíróság elnökének, bíráinak, főtanácsnokainak és hivatalvezetőjének, illetve az Elsőfokú Bíróság elnökének, tagjainak és hivatalvezetőjének járandóságairól szóló 422/67/EGK, 5/67/Euratom rendelet módosításáról** ... 23

([1]) EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ **A Tanács rendelete az Európai Számvevőszék tagjainak járandóságairól szóló 2290/77/EGK, Euratom, ESZAK rendelet módosításáról** 24

II *Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező*

Tanács

★ **A Tanács határozata az Európai Unió Tanácsának főtitkárára, a közös kül- és biztonságpolitika főképviselőjére vonatkozó alkalmazási feltételek megállapításáról szóló, 1999. szeptember 13-i határozat és az Európai Unió Tanácsának főtitkárhelyettesére vonatkozó alkalmazási feltételek megállapításáról szóló, 1999. szeptember 13-i határozat módosításáról** 25

Az Olvasóhoz

HU

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1285/2004/EK RENDELETE

(2004. július 14.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK [1] bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

(2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 14-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

---

[1] HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. július 14-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód [1]	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	52,9
	096	46,2
	999	49,6
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	80,3
	999	80,3
0805 50 10	382	134,1
	388	56,7
	508	63,6
	524	62,8
	528	48,2
	999	73,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	83,5
	400	120,1
	404	86,3
	508	70,0
	512	86,3
	524	83,4
	528	76,5
	720	83,6
	804	86,7
	999	86,3
0808 20 50	052	120,3
	388	101,3
	512	93,0
	528	80,3
	999	98,7
0809 10 00	052	194,9
	999	194,9
0809 20 95	052	305,3
	068	222,3
	400	351,1
	404	303,6
	999	295,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	177,1
	999	177,1
0809 40 05	388	108,3
	512	91,6
	624	170,8
	999	123,6

[1] Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999" jelentése „egyéb származás".

A BIZOTTSÁG 1286/2004/EK RENDELETE

(2004. július 14.)

a belga zászló alatt hajózó halászati egységek vékonybajszútökehal-halászatáról szóló határozattal kapcsolatban

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrzési rendszerének létrehozásáról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi határozatra [1] és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet [2] a 2004. évi halászati lehetőségekről és az ezzel összefüggő feltételek megteremtéséről egyes halászati állományok és halászati állománycsoportok tekintetében, melyek a közösségi vizeken érvényesek, és amelyek – a közösségi halászati egységek esetében – a kifogási korlátozások alá eső vizeken vannak érvényben, előirányozza a 2004. évi vékonybajszútökehal-kvótákat.

(2) A kvóta alá eső állomány kifogási mennyiségeinek korlátozásával kapcsolatos rendelkezések tiszteletben tartását biztosítandó, szükséges, hogy a Bizottság rögzítse azt az időpontot, amikor úgy tekinthető, hogy a tagállami zászló alatt hajózó halászati egységek által teljesített kifogási mennyiség kimerítette a hozzájuk rendelt kvótát.

(3) A Bizottsággal közölt információk szerint, a belga zászló alatt hajózó vagy Belgiumban bejegyzett halászati egységek által a CIEM VII.a zónában kifogott vékonybajszútökehal-mennyiség elérte a 2004. évre meghatározott kvótát. Belgium 2004. május 15-tel kezdődően megtiltotta a vékonybajszútökehal-állományok halászatát. Ennélfogva indokolt ennek a dátumnak az újramegállapítása,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A belga zászló alatt hajózó vagy Belgiumban bejegyzett halászati egységek által a CIEM VII.a zónában kifogott vékonybajszútökehal-mennyiség vélhetően elérte a 2004. évre meghatározott kvótát.

A CIEM VII.a zóna vizein a vékonybajszútökehal-halászat, valamint a kifogott állományok fedélzeten tárolása, átrakása és kirakodása a belga zászló alatt hajózó vagy Belgiumban bejegyzett halászati egységek számára – a rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve – tilos.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

2004. május 15-től alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 14-én.

a Bizottság részéről
Jörgen HOLMQUIST
halászati főigazgató

[1] HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 344., 2003.12.31., 1. o. A legutóbb a 867/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 144. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1287/2004/EK RENDELETE

(2004. július 13.)

egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendeletre [1],

tekintettel a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendeletre [2], és különösen annak 173. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2454/93/EGK rendelet 173-177 cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet 26. mellékletben említett termékek vámértékének meghatározása céljából a Bizottságnak minden felsorolt vámtarifaszámhoz egységértéket kell megállapítania.

(2) A fent említett cikkekben előírt szabályoknak és feltételeknek a 2454/1993/EGK rendelet 173. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottsággal közölt tényezőkre való alkalmazásának eredményeként a szóban forgó termékekre vonatkozóan az e rendelet mellékletében megadott egységértékeket kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 173. cikkének (1) bekezdésében előírt egységértékek az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kerülnek megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 13-án.

a Bizottság részéről

Erkki LIIKANEN

a Bizottság tagja

---

[1] HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a(z) 2700/2000/EK rendelettel (HL L 311., 2000.12.12., 17. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a(z) 2286/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Újburgonya 0701 90 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
1.30	Hagyma (kivéve dughagyma) 0703 10 19	34,09 117,71 313,12	19,83 22,57 22,79	1 073,58 14,54	253,45 154,25	533,42 8 175,90	8 580,91 1 360,09
1.40	Fokhagyma 0703 20 00	118,09 407,75 1 084,62	68,71 78,19 78,93	3 718,84 50,38	877,95 534,32	1 847,74 28 320,90	29 723,83 4 711,29
1.50	Póréhagyma ex 0703 90 00	45,21 156,10 415,23	26,30 29,93 30,22	1 423,71 19,29	336,11 204,56	707,38 10 842,26	11 379,36 1 803,65
1.60	Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Fejes káposzta és vörös káposzta 0704 90 10	32,49 112,18 298,40	18,90 21,51 21,71	1 023,14 13,86	241,54 147,00	508,36 7 791,75	8 177,73 1 296,19
1.90	Bimbós brokkoli vagy spárgakel (*Brassica oleracea var. italica*) ex 0704 90 90	61,43 212,11 564,20	35,74 40,67 41,06	1 934,49 26,21	456,70 277,95	961,17 14 732,14	15 461,93 2 450,75
1.100	Kínai káposzta ex 0704 90 90	75,36 260,20 692,14	43,84 49,90 50,37	2 373,16 32,15	560,26 340,97	1 179,13 18 072,84	18 968,11 3 006,49
1.110	Fejes saláta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Répa ex 0706 10 00	26,74 92,33 245,59	15,56 17,70 17,87	842,07 11,41	198,80 120,99	418,39 6 412,79	6 730,46 1 066,79
1.140	Retek ex 0706 90 90	44,01 151,96 404,21	25,61 29,14 29,41	1 385,92 18,77	327,19 199,13	688,61 10 554,48	11 077,32 1 755,78
1.160	Borsó (*Pisum sativum*) 0708 10 00	345,68 1 193,58 3 174,93	201,12 228,88 231,04	10 885,93 147,47	2 569,95 1 564,08	5 408,78 82 901,89	87 008,61 13 791,06

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bab:						
1.170.1	— Bab (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.) ex 0708 20 00	99,53 343,66 914,14	57,91 65,90 66,52	3 134,31 42,46	739,95 450,34	1 557,31 23 869,38	25 051,80 3 970,77
1.170.2	— Bab (*Phaseolus* spp., *vulgaris* var. *Compressus Savi*) ex 0708 20 00	126,14 435,54 1 158,53	73,39 83,52 84,31	3 972,27 53,81	937,78 570,73	1 973,66 30 250,89	31 749,44 5 032,36
1.180	Széles hüvelyű bab ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Articsóka 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spárga:						
1.200.1	— zöld ex 0709 20 00	271,28 936,69 2 491,61	157,83 179,62 181,31	8 543,01 115,73	2 016,84 1 227,45	4 244,68 65 059,38	68 282,23 10 822,88
1.200.2	— egyéb ex 0709 20 00	509,00 1 757,48 4 674,91	296,14 337,01 340,19	16 028,92 217,14	3 784,11 2 303,02	7 964,12 122 068,38	128 115,30 20 306,56
1.210	Padlizsán (tojásgyümölcs) 0709 30 00	85,28 294,46 783,26	49,62 56,46 57,00	2 685,58 36,38	634,01 385,86	1 334,36 20 452,09	21 465,23 3 402,29
1.220	Zeller, a gumós zeller kivételével (*Apium graveolens* var. *dulce*) ex 0709 40 00	83,53 288,43 767,23	48,60 55,31 55,83	2 630,60 35,64	621,03 377,96	1 307,04 20 033,36	21 025,76 3 332,63
1.230	Rókagomba 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 080,96	321,86 366,28 369,74	17 421,14 236,00	4 112,78 2 503,05	8 655,86 132 670,82	139 242,96 22 070,31
1.240	Édes paprika 0709 60 10	130,97 452,21 1 202,87	76,20 86,71 87,53	4 124,31 55,87	973,67 592,58	2 049,20 31 408,70	32 964,60 5 224,96
1.250	Édeskömény 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Édes burgonya, egészben, frissen (emberi fogyasztásra) 0714 20 10	101,24 349,56 929,84	58,90 67,03 67,66	3 188,15 43,19	752,66 458,07	1 584,06 24 279,40	25 482,13 4 038,97
2.10	Gesztenye (*Castanea* spp.) frissen ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananász frissen ex 0804 30 00	68,69 237,16 630,86	39,96 45,48 45,91	2 163,03 29,30	510,65 310,78	1 074,72 16 472,54	17 288,54 2 740,27

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádó frissen ex 0804 40 00	132,24 456,60 1 214,57	76,94 87,56 88,38	4 164,40 56,41	983,13 598,34	2 069,12 31 714,06	33 285,08 5 275,76
2.50	Guajava és mangó frissen ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Édes narancs frissen:						
2.60.1	— Vörös és félvörös 0805 10 10	48,60 167,81 446,37	28,28 32,18 32,48	1 530,46 20,73	361,31 219,90	760,42 11 655,25	12 232,62 1 938,90
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita és Hamlins 0805 10 30	57,17 197,38 525,05	33,26 37,85 38,21	1 800,23 24,39	425,00 258,66	894,46 13 709,69	14 388,83 2 280,66
2.60.3	— Egyéb 0805 10 50	62,10 214,42 570,36	36,13 41,12 41,50	1 955,59 26,49	461,68 280,98	971,65 14 892,82	15 630,57 2 477,48
2.70	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is) frissen; klementin, wilking és hasonló citrushibridek frissen:						
2.70.1	— Klementin ex 0805 20 10	70,99 245,11 652,01	41,30 47,00 47,45	2 235,54 30,28	527,77 321,20	1 110,75 17 024,80	17 868,16 2 832,14
2.70.2	— Monreale és satsuma ex 0805 20 30	73,05 252,24 670,95	42,50 48,37 48,82	2 300,49 31,16	543,10 330,53	1 143,02 17 519,43	18 387,29 2 914,43
2.70.3	— Mandarin és wilking ex 0805 20 50	24,73 85,39 227,13	14,39 16,37 16,53	778,77 10,55	183,85 111,89	386,94 5 930,75	6 224,54 986,60
2.70.4	— Tangerine és más ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	81,14 280,16 745,23	47,21 53,72 54,23	2 555,18 34,61	603,23 367,13	1 269,57 19 458,99	20 422,94 3 237,08
2.85	Lime (*Citrus aurantifolia*) frissen 0805 50 90	91,00 314,21 835,80	52,94 60,25 60,82	2 865,70 38,82	676,54 411,74	1 423,85 21 823,79	22 904,88 3 630,47
2.90	Grépfrút frissen:						
2.90.1	— fehér ex 0805 40 00	49,49 170,89 454,58	28,80 32,77 33,08	1 558,61 21,11	367,96 223,94	774,41 11 869,60	12 457,59 1 974,56
2.90.2	— rózsaszín ex 0805 40 00	66,82 230,71 613,70	38,88 44,24 44,66	2 104,19 28,50	496,76 302,33	1 045,49 16 024,46	16 818,27 2 665,73

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Csemegeszőlő 0806 10 10	157,82 544,92 1 449,49	91,82 104,49 105,48	4 969,90 67,33	1 173,29 714,07	2 469,34 37 848,30	39 723,19 6 296,21
2.110	Görögdinnye 0807 11 00	28,05 96,85 257,63	16,32 18,57 18,75	883,32 11,97	208,53 126,92	438,89 6 726,95	7 060,18 1 119,05
2.120	Dinnye a görögdinnye kivételével:						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (beleértve a cantalene fajtát), onteniente, piel de sapo (beleértve a verde liso fajtát), rochet, tendral, euturo ex 0807 19 00	47,12 162,70 432,77	27,41 31,20 31,49	1 483,86 20,10	350,31 213,20	737,27 11 300,32	11 860,10 1 879,85
2.120.2	— Más ex 0807 19 00	103,55 357,55 951,08	60,25 68,56 69,21	3 260,96 44,18	769,85 468,53	1 620,24 24 833,89	26 064,09 4 131,22
2.140	Körte						
2.140.1	— Körte – Birs (*Pyrus pyrifolia*) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.140.2	— Más ex 0808 20 50	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.150	Kajszibarack 0809 10 00	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.160	Cseresznye 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
2.170	Őszibarack 0809 30 90	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.180	Nektarin ex 0809 30 10	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.190	Szilva 0809 40 05	— — —	— — —	— —	— —	— —	— —
2.200	Földieper 0810 10 00	112,40 388,09 1 032,34	65,39 74,42 75,12	3 539,59 47,95	835,63 508,57	1 758,68 26 955,77	28 291,08 4 484,20

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Málna 0810 20 10	304,95 1 052,93 2 800,81	177,42 201,91 203,81	9 603,18 130,09	2 267,12 1 379,78	4 771,43 73 133,11	76 755,91 12 165,98
2.210	A *Vaccinium myrtillus* faj gyümölcse 0810 40 30	1 605,61 5 543,85 14 746,73	934,14 1 063,07 1 073,11	50 562,26 684,95	11 936,75 7 264,74	25 122,34 385 057,39	404 132,04 64 055,81
2.220	Kivi (*Actinidia chinensis* Planch.) 0810 50 00	104,24 359,93 957,41	60,65 69,02 69,67	3 282,70 44,47	774,98 471,66	1 631,04 24 999,41	26 237,81 4 158,75
2.230	Gránátalma ex 0810 90 95	253,43 875,04 2 327,63	147,45 167,80 169,38	7 980,76 108,11	1 884,10 1 146,67	3 965,32 60 777,58	63 788,33 10 110,59
2.240	Khaki (beleértve a Sharon gyümölcsöt) ex 0810 90 95	308,82 1 066,28 2 836,31	179,67 204,47 206,40	9 724,90 131,74	2 295,85 1 397,26	4 831,91 74 060,04	77 728,76 12 320,18
2.250	Licsi ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

A BIZOTTSÁG 1288/2004/EK RENDELETE

(2004. július 14.)

egyes adalékanyagok állandó engedélyezéséről és egy már engedélyezett takarmány-adalékanyag új felhasználásának ideiglenes engedélyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1756/2002/EK rendelettel [1] módosított, a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 3. cikkére, 9d. cikkének (1) bekezdésére és 9e. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 70/524/EGK irányelv rendelkezik a Közösségben használatos adalékanyagok engedélyezéséről. A fenti irányelv C. mellékletének II. részében említett adalékanyagok bizonyos feltételek kielégítése esetén időbeli korlátozás nélkül engedélyezhetők.

(2) A 2316/98/EK bizottsági rendelet [3] ideiglenesen engedélyezte az asztaxantinban gazdag *Phaffia rhodozyma* (ATCC 74219) lazac- és pisztrángszínező anyagot.

(3) Új adatokat terjesztettek be az erre a színezőanyagra vonatkozó időbeli korlátozás nélküli engedélyezése iránti kérelem alátámasztására. A vizsgálat kimutatja, hogy az ilyen engedélyezésre a 70/524/EGK irányelvben előírt feltételek teljesültek.

(4) Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóságnak (EFSA) a takarmány-adalékanyagokkal és -termékekkel vagy -hatóanyagokkal foglalkozó tudományos testülete 2003. január 22-én kedvező véleményt bocsátott ki ezen adalékanyag hatékonyságáról, amikor az a lazac és pisztráng állatfajokban kerül felhasználásra. A 2004. április 1-jén elfogadott második véleményében az EFSA megállapította, hogy azon termékben az élesztő nem minősül élő szervezetnek, és az ezen rendelet I. mellékletében leírt feltételek szerinti használata esetén a környezetre nem jár semmilyen következménnyel.

(5) Az 1436/98/EK bizottsági rendelet [4] első alkalommal, ideiglenesen engedélyezte a *Saccharomyces cerevisiae* (NCYC Sc 47) mikroorganizmus-készítmény használatát kocadisznók esetében.

(6) Az 1436/98/EK bizottsági rendelet első alkalommal, ideiglenesen engedélyezte a *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 493.94) mikroorganizmus-készítmény használatát borjak esetében, a 866/1999/EK bizottsági rendelet [5] pedig hízómarhák esetében.

(7) A 866/1999/EK bizottsági rendelet első alkalommal, ideiglenesen engedélyezte az *Enterococcus faecium* (NCIMB 10415) mikroorganizmus-készítmény használatát borjak esetében.

(8) A 2690/1999/EK bizottsági rendelet [6] első alkalommal, ideiglenesen engedélyezte az *Enterococcus faecium* (DSM 7134) és a *Lactobacillus rhamnosus* (DSM 7133) mikroorganizmus-készítmény használatát borjak esetében.

(9) Új adatokat terjesztettek be az ezen mikroorganizmusokra vonatkozó időbeli korlátozás engedélyezése iránti kérelem alátámasztása céljából. A kérelmek vizsgálata azt mutatja, hogy az ilyen engedélyezésre vonatkozó, a 70/524/EGK irányelvben rögzített feltételek teljesültek.

(10) Ennek megfelelően ezen adalékanyagok időbeli korlátozás nélküli használatát engedélyezni kell.

(11) Ezenkívül a 70/524/EGK irányelv előírja egy már engedélyezett adalékanyag új felhasználásának átmeneti engedélyezését egy négy évet meg nem haladó időtartamra, meghatározott feltételek mellett.

(12) Az 1411/1999/EK bizottsági rendelet [7] első alkalommal, ideiglenesen engedélyezte az *Enterococcus faecium* (DSM 10663/NCIMB 10415) mikroorganizmus-készítmény használatát malacok esetében, az 1636/1999/EK bizottsági rendelet [8] borjak és hízócsirke esetében, az 1801/2003/EK bizottsági rendelet [9] pedig hízópulyka esetében.

(13) Új adatokat terjesztettek be az ezen adalékanyag kutyákra való kiterjesztésének engedélyezése iránti kérelem alátámasztása céljából. A vizsgálat azt mutatja, hogy az ilyen engedélyezésre a 70/524/EGK irányelvben előírt feltételek teljesültek.

[1] HL L 265., 2002.10.3., 1. o.
[2] HL L 270., 1970.12.14., 1. o.
[3] HL L 289., 1998.10.28., 4. o.
[4] HL L 191., 1998.7.7., 15. o.
[5] HL L 108., 1999.4.27., 21. o.
[6] HL L 326., 1999.12.18., 33. o.
[7] HL L 164., 1999.6.30., 56. o.
[8] HL L 194., 1999.7.27., 17. o.
[9] HL L 264., 2003.10.15., 16. o.

(14) Az EFSA 2004. április 15-én kedvező véleményt bocsátott ki az adalékanyag kutyafajok esetében történő felhasználásának biztonságáról, amennyiben az ezen rendelet II. mellékletében leírt feltételek szerint történik.

(15) Ennek megfelelően az *Enterococcus faecium* használatát, a II. mellékletben meghatározottak szerint, egy négy évet nem meghaladó időtartamra engedélyezni kell.

(16) A kérelmek vizsgálata azt mutatja, hogy bizonyos eljárások bevezetése szükséges, melyek védik a dolgozókat az ezen rendelet I. és II. mellékletében leírt adalékanyagoknak való kitettséggel szemben. Ilyen védelmet a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelv [1] alkalmazása biztosít.

(17) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az I. mellékletben meghatározott „Színezőanyagok, beleértve a pigmenteket" és „Mikroorganizmusok" csoportba tartozó készítmények takarmány-adalékanyagokként történő alkalmazása a mellékletben rögzített feltételek szerint, időbeli korlátozás nélkül engedélyezésre kerül.

2. cikk

A II. mellékletben meghatározott „Mikroorganizmusok" csoportba tartozó készítmények takarmány-adalékanyagokként történő alkalmazása a mellékletben rögzített feltételek szerint, ideiglenesen engedélyezésre kerül.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 14-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

[1] HL L 183., 1989.6.29., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

I. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyag	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb megengedhető tartalom	Legnagyobb megengedhető tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					mg/kg a teljes értékű takarmányban			
Színezőanyagok, beleértve a pigmenteket								
1. *Karotenoidok és xantofilek*								
E 161(z)	Asztaxantinban gazdag *Phaffia rhodozyma* (ATCC 74219)	Az adalékanyag-kilogrammonként legalább 4,0 gramm asztaxantin és maximum 2 000 mg/kg ethoxyquint tartalmazó *Phaffia rhodozyma* (ATCC 74219) élesztő koncentrált biomasszája, inaktív állapotban	Lazac	–	–	100	A legnagyobb megengedhető tartalom asztaxantinként kifejezve Alkalmazása csak hat hónapos kortól megengedett A canthaxanthinnal előállított adalékanyag-keverék csak abban az esetben megengedett, ha a teljes astaxanthin- és canthaxanthin-koncentráció nem haladja meg a 100 mg/kg-ot a teljes értékű takarmányban Az ethoxyquin-tartalmat be kell jelenteni	Időkorlátozás nélkül
			Pisztráng	–	–	100	A legnagyobb megengedhető tartalom asztaxantinként kifejezve Alkalmazása csak hat hónapos kortól megengedett A canthaxanthinnal előállított adalékanyag-keverék csak abban az esetben megengedett, ha a teljes astaxanthin- és canthaxanthin-koncentráció nem haladja meg a 100 mg/kg-ot a teljes értékű takarmányban Az ethoxyquin-tartalmat be kell jelenteni	Időkorlátozás nélkül

EK-sorszám	Adalékanyag	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb megengedhető tartalom	Legnagyobb megengedhető tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					CFU/kg a teljes értékű takarmányban			
Mikroorganizmusok								
E 1702	*Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47	*Saccharomyces cerevisiae* készítmény, mely legalább 5×10^9 CFU/g adalékanyagot tartalmaz	Kocadisznó	–	5×10^9	1×10^{10}	Az adalékanyag és előkeverék használati utasításában jelezni kell a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drazsírozásállóságot	Időkorlátozás nélkül
E 1704	*Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94	*Saccharomyces cerevisiae* készítmény, mely legalább 1×10^8 CFU/g adalékanyagot tartalmaz	Borjak	6 hónap	2×10^8	2×10^9	Az adalékanyag és előkeverék használati utasításában jelezni kell a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drazsírozásállóságot	Időkorlátozás nélkül
			Hízómarha	–	$1{,}7 \times 10^8$	$1{,}7 \times 10^8$	Az adalékanyag és előkeverék használati utasításában jelezni kell a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drazsírozásállóságot A *Saccharomyces cerevisiae* készítmény mennyisége a napi adagban nem haladhatja meg a $7{,}5 \times 10^8$ CFU-t 100 kg testsúlyra Minden további 100 kg testsúlyhoz 1×10^8 CFU-ot kell hozzáadni	Időkorlátozás nélkül
E 1705	*Enterococcus faecium* NCIMB 10415	*Enterococcus faecium* készítmény, mely legalább az alábbi mennyiségeket tartalmazza: Mikrokapszulázott formában: 1×10^{10} CFU/g adalékanyagot Szemcsézett formában: $3{,}5 \times 10^{10}$ CFU/g adalékanyagot	Borjú	6 hónap	1×10^9	$6{,}6 \times 10^9$	Az adalékanyag és előkeverék használati utasításában jelezni kell a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drazsírozásállóságot Szemcsézett formában csak tejpótlókban használható	Időkorlátozás nélkül
E 1706	*Enterococcus faecium* DSM 7134 *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133	Keverék: *Enterococcus faecium* készítmény legalább 7×10^9 CFU/g tartalommal és *Lactobacillus rhamnosus* készítmény, legalább 3×10^9 CFU/g tartalommal	Borjú	4 hónap	1×10^9	5×10^9	Az adalékanyag és előkeverék használati utasításában jelezni kell a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drazsírozásállóságot	Időkorlátozás nélkül

II. MELLÉKLET

Szám	Adalékanyag	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj vagy kategória	Maximális életkor	Legkisebb megengedhető tartalom	Legnagyobb megengedhető tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					CFU/kg a teljes értékű takarmányban			
Mikroorganizmusok								
13	*Enterococcus faecium* DSM 10663/NCIMB 10415	*Enterococcus faecium* készítmény, mely legalább az alábbi mennyiségeket tartalmazza: Porított vagy szemcsézett formában: $3,5 \times 10^{10}$ CFU/g adalékanyagot Bevonatos formában: $2,2 \times 10^{10}$ CFU/g adalékanyagot Folyadék formában: 1×10^{10} CFU/ml adalékanyagot	Kutya	—	1×10^{9}	1×10^{10}	Az adalékanyag és előkeverék használati utasításában jelezni kell a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drazsírozásállóságot	2008. július 17.

A BIZOTTSÁG 1289/2004/EK RENDELETE

(2004. július 14.)

a kokcidiosztatikumok és más gyógyászati anyagok csoportjába tartozó Deccox® takarmány-adalékanyag tíz évre szóló engedélyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1756/2002/EK tanácsi rendelettel [1] módosított, a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelvre [2] és különösen annak 9g. cikke (5) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

(1) A 70/524/EGK irányelv 9g. cikkének (1) bekezdésében előírtaknak megfelelően azon kokcidiosztatikumok, melyek 1988. január 1. előtt kerültek a fenti irányelv I. mellékletébe, 1998. április 1-jétől ideiglenesen engedélyezésre kerültek, és olyan adalékanyagként való átértékelés céljából kerültek át a B. melléklet I. fejezetébe, amelynek forgalomba hozatala felelős személyhez kötődik.

(2) A fent említett adalékanyagokra új engedélykérelmeket kellett benyújtani. Ezenkívül a 70/524/EGK irányelv 9g. cikkének (4) bekezdése előírta, hogy az újraértékelés céljából ezen kérelmekhez kapcsolódó dokumentációt 2000. szeptember 30. előtt be kell nyújtani. Az adatokat az irányelv 4. cikkében meghatározottak szerint kellett benyújtani.

(3) A 70/524/EGK irányelv 9g. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy a benyújtott dokumentáció újraértékelését követően be kell vonni az érintett adalékanyagok ideiglenes engedélyét, illetve annak helyébe, az esettől függően, egy, a forgalomba hozatalukért felelős személyhez kötött, tízéves időszakra szóló, egy legkésőbb 2003. október 1-jén hatályba lépő rendelet elfogadásával biztosított engedélynek kell lépnie.

(4) A 70/524/EGK irányelv B. mellékletének I. fejezetében felsorolt kokcidiosztatikumok és más gyógyászati anyagok csoportjába tartozó *dekoquinát*-adalékanyag (Deccox®) forgalomba hozataláért felelős személy az irányelv 9g. cikke (2) és (4) bekezdésének megfelelően engedélykérelmet és dokumentációt nyújtott be.

(5) Az 1642/2003/EK rendelettel [3] módosított, az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK parlamenti és tanácsi rendelet [4] által létrehozott Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) átvette a Bizottság mellé rendelt tudományos bizottság szerepét a hatáskörébe tartozó tudományos vélemények kibocsátásának tekintetében. Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóságnak a takarmány-adalékanyagokkal és -termékekkel vagy -hatóanyagokkal foglalkozó tudományos testülete kedvező véleményt bocsátott ki a hízócsirkék esetében használt *dekoquinát*-alapú Deccox® biztonságáról és hatékonyságáról.

(6) A Bizottság minden szükséges intézkedést megtett annak biztosítása érdekében, hogy a *dekoquinát*-készítmény (Deccox®) újraértékelése a 70/524/EGK irányelv 9g. cikkének (5) bekezdésében előírt időpont előtt elkészüljön. Az értékelés azt mutatta, hogy a 70/524/EGK irányelvben rögzített vonatkozó feltételek teljesültek ahhoz, hogy *dekoquinát*-alapú Deccox® az irányelv 9t. cikkének b) pontjában említett jegyzék I. fejezetébe felvételre kerüljön mint olyan adalékanyag, amelynek forgalomba hozatala felelős személyhez kötődik, és amelyet tízéves időszakra engedélyeznek.

(7) A 70/524/EGK irányelv 9g. cikkének (6) bekezdése lehetővé teszi az érintett adalékanyagok engedélyezési idejének automatikus meghosszabbítását egészen addig, míg, az engedélytulajdonostól független okok következtében, a Bizottság döntést nem hoz olyan esetben, amikor az engedély lejárta előtt nem lehet döntést hozni a kérelemről. Ezt a rendelkezést kell alkalmazni a *dekoquinát*-alapú Deccox® engedélyezésekor. Az újraértékelés során több kiegészítő adat bekérésére került sor, ami, az érintett készítmény forgalomba hozataláért felelős személytől függetlenül, meghosszabbította az értékelési időszakot.

(8) A 70/524/EGK irányelv 9m. cikke előírja, hogy a raktáron levő készlet felhasználása érdekében egy adalékanyag továbbra is engedélyezhető, amennyiben a 3a. cikk b) és e) pontjában rögzített feltételek teljesülnek. Mivel a *dekoquinát*-készítmény piacról való azonnali kivonásának nincsenek biztonsági okai, helyénvaló egy hat hónapos átmeneti időszak engedélyezése az adalékanyag raktáron levő készletének felhasználására.

[1] HL L 265., 2002.10.3., 1. o.
[2] HL L 270., 1970.12.14., 1. o.
[3] HL L 245., 2003.9.29., 4. o.
[4] HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

(9) A kérelem vizsgálata azt mutatja, hogy bizonyos eljárások bevezetése szükséges a dolgozóknak a *dekoquinát*-alapú Deccox®-szal való kitettséggel szembeni védelme érdekében. Ilyen védelmet azonban a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelv alkalmazása biztosít [1].

(10) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 70/524/EGK irányelv B. mellékletének I. fejezete a következőképpen módosul: a „Kokcidiosztatikumok és más gyógyászati anyagok" csoportjába tartozó *dekoquinát*-adalékanyagot törölni kell.

2. cikk

Az ezen rendelet mellékletében felsorolt „Kokcidiosztatikumok és más gyógyászati anyagok" csoportjába tartozó Deccox®-adalékanyag a mellékletben rögzített feltételek szerint takarmány-adalékanyagként engedélyezésre kerül.

3. cikk

Ezen rendelet hatálybalépését követően hat hónap engedélyezett a meglévő *dekoquinát*-készletek felhasználására.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 14-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

[1] HL L 183., 1989.6.29., 1. o.

MELLÉKLET

Az adalékanyag nyilvántartási száma	Az adalékanyag forgalomba hozataláért felelős személy neve és nyilvántartási száma	Adalékanyag (kereskedelmi név)	Összetétel, vegyi képlet, leírás	Állatfaj, illetve – kategória	Maximális életkor	Legkisebb megengedett tartalom	Legnagyobb megengedett tartalom	Egyéb rendelkezések	Engedélyezési időszak
						mg hatóanyag/kg a teljes értékű takarmányban			
Kokcidiosztatikumok és más gyógyászati anyagok									
„E 756	Alpharma AS	Dekoquinát 60,6 g/kg (Deccox)	*Az adalékanyag összetétele* Dekoquinát: 60,6 g/kg Finomított, szagtalan szójaolaj: 28,5 g/kg Közepes minőségű búza: q.s. 1 kg *Hatóanyag* Dekoquinát $C_{24}H_{35}NO_5$ Etil-6-decikloxi-7-etoxi-4-hidroxiquinolin-3-karboxilát CAS-szám: 18507-89-6 Rokon szennyező anyagok: 6-decikloxi-7-etoxi-4-hidroxiquinolin-3-karboxilsav: < 0,5 % Metil-6-decikloxi-7-etoxi-4-hidroxiquinolin-3-karboxilát: < 1,0 % Dietil-4-decikloxi-3-etoxi-anilinmetilén-emalonát: < 0,5 %	Hízócsirkék	—	20	40	Használata a vágás előtt legalább 3 nappal tilos	17.7.2014”

A BIZOTTSÁG 1290/2004/EK RENDELETE

(2004. július 14.)

a behozatali vámok rögzítéséről a rizságazatban

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre [1],

tekintettel, a 3072/95/EK tanácsi rendeletnek a rizs importvámja tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 1996. július 29-i 1503/96/EK bizottsági rendeletre [2] és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 3072/95/EK rendelet 11. cikke előírja, hogy a fenti rendelet 1. cikkében felsorolt termékek importjára a közös vámtarifában szereplő vámtételeket kell alkalmazni. Az ugyanezen cikk (2) bekezdésében szereplő termékek esetében azonban a behozatali vám mértéke megegyezik az e termékekre a behozatalukkor érvényes intervenciós árnak egy meghatározott százalékos értékkel növelt – attól függően, hogy hántolt vagy előhántolt rizsről van szó –, és a behozatali árral csökkentett összegével, anélkül hogy ez a vám meghaladná a közös vámtarifában megadott vám mértékét.

(2) A 3072/95/EK rendelet 12. cikkének (3) bekezdése értelmében a CIF-importárat a kérdéses terméknek a világpiacon vagy a Közösség behozatali piacán érvényes irányadó ára alapján kell megállapítani.

(3) Az 1503/96/EK rendelet rögzítette a 3072/95/EK rendeletnek a rizs importvámja tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(4) A behozatali vámok mindaddig érvényesek, ameddig egy új vámtételeket megállapító rendelkezés nem lép hatályba. Ugyancsak az előzőleg megállapított importvám marad hatályban, ha a soron következő időszakos vámmegállapítást megelőző két hét folyamán nem áll rendelkezésre az 1503/96/EK rendelet 5. cikkében említett referenciaforrásból származó jegyzési ár.

(5) A behozatali vámok rendszerének szabályos működése érdekében azok kiszámításához a referenciaperiódus során megállapított piaci árfolyamot kell alapul venni.

(6) Az 1503/96/EK rendelet alkalmazásának következtében a vámtételeket a jelen rendelet melléklete szerint kell módosítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A rizsre alkalmazandó, a 3072/95/EK rendelet 11. cikkének (1) és (2) bekezdésében szereplő behozatali vámok kiigazításra kerülnek, és azokat e rendelet I. melléklete rögzíti a II. mellékletben foglatak alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 14-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

---

[1] HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 189., 1996.7.30., 71. o. A legutóbb a 2249/2003/EK rendelettel (HL L 340., 2003.12.24., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

A rizsre és a törmelék rizsre alkalmazandó behozatali vámok

(EUR/t)

KN-kód	Behozatali vám (5)				
	Harmadik országok (kivéve AKCS-országok és Banglades) (3)	AKCS (1) (2) (3)	Banglades (4)	Basmati India és Pakisztán (6)	Egyiptom (8)
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	202,42	66,51	96,87	0,00	151,82
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	202,42	66,51	96,87	0,00	151,82
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) Az AKCS-országokból származó rizs behozatala esetében a behozatali vám a 2286/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 348., 2002.12.21., 5. o.) és a módosított 638/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 93., 2003.4.10., 3. o.) által meghatározott rendszer keretében alkalmazandó.

(2) Az 1706/98/EK rendelet értelmében nem kell behozatali vámot fizetni az afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból származó és közvetlenül a Réunion francia tengerentúli megyébe importált termékek után.

(3) A rizsre a Réunion francia tengerentúli megyébe történő behozatal esetén alkalmazandó behozatali vámot a 3072/95/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése határozza meg.

(4) A Bangladesből származó törmelék rizs kivételével (KN-kód 1006 40 00) a rizsbehozatalra a behozatali vám a 3491/90/EGK tanácsi rendelet (HL L 337., 1990.12.4., 1. o.) és a módosított 862/91/EGK bizottsági rendelet (HL L 88., 1991.4.9., 7. o.) által meghatározott rendszer keretében alkalmazandó.

(5) A tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó termékek behozatala a módosított 91/482/EGK tanácsi határozat (HL L 263., 1991.9.19., 1. o.) 101. cikkének (1) bekezdése értelmében vámmentes.

(6) Az Indiából és Pakisztánból származó basmati előhántolt rizs esetében az importvámcsökkentés mértéke 250 EUR/t [módosított 1503/96/EK rendelet 4a. cikk].

(7) A közös vámtarifában megállapított vámtétel.

(8) Az Egyiptomból származó és onnan érkező rizs behozatala esetén a behozatali vám a 2184/96/EK tanácsi rendelet (HL L 292., 1996.11.15., 1. o.) és a 196/97/EK bizottsági rendelet (HL L 31., 1997.2.1., 53. o.) által meghatározott rendszer keretében alkalmazandó.

II. MELLÉKLET

A rizs vámtételeinek kiszámítása

	Hántolatlan	Indica rizs		Japonica rizs		Törmelék rizs
		előhántolt	hántolt	előhántolt	hántolt	
1. Behozatali vám (EUR/t)	(1)	202,42	416,00	264,00	416,00	(1)
2. Számítási elem						
a) CIF ARAG (EUR/t)	—	349,01	216,62	284,92	365,75	—
b) Fob ár (EUR/t)	—	—	—	260,67	341,50	—
c) Tengeri szállítási költségek (EUR/t)	—	—	—	24,25	24,25	—
d) Forrás	—	USDA és kereskedők	USDA és kereskedők	Kereskedők	Kereskedők	—

(1) A közös vámtarifában megállapított vámtétel.

A BIZOTTSÁG 1291/2004/EK RENDELETE

(2004. július 14.)

cukorrépa minimálárára, valamint a cukorágazat termelési illetékére és kiegészítő illetékére az egységes fizetőeszközt be nem vezetett tagállamok pénznemei esetében alkalmazandó egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyam 2003/2004-es gazdasági évre való rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat közös piaci szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre [1],

tekintettel a mezőgazdasági átváltásiárfolyam alkalmazásának cukorágazatra vonatkozó [2] speciális módozatait létrehozó, 1993. június 30-i 1713/93/EGK bizottsági rendeletre és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1713/93/EGK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az 1260/2001/EK tanácsi rendelet 4. cikkében említett minimális cukorrépaárakat, valamint ugyanezen rendelet 15. és 16. cikkében említett termelési illetéket és kiegészítő illetéket az adott gazdasági év során alkalmazandó mezőgazdasági átváltási árfolyamok időarányosan (*pro rata temporis*) számított átlagával megegyező egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyam alkalmazásával kell nemzeti pénznemre átváltani.

(2) 1999. január 1-jetől, az euróra vonatkozó agrimonetáris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendeletnek [3] megfelelően, az átváltási árfolyamok megállapítását korlátozni kellene az egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyamokra, az euró és azon tagállamok nemzeti pénznemei között, akik nem vezették be az egységes fizetőeszközt.

(3) Tehát a 2003/2004-es gazdasági évre a különböző nemzeti pénznemekre való átszámítás tekintetében a cukorrépa minimálárára, valamint a termelési illetékre, illetve a kiegészítő illetékre vonatkozó egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyam kerül rögzítésre,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A cukorrépa az 1260/2001/EK rendelet 4. cikkében említett minimálárának, valamint az ugyanezen rendelet 15. és 16. cikkében említett termelési illetéknek, illetve kiegészítő illetéknek az egységes fizetőeszközt be nem vezetett tagországok nemzeti pénznemeire történő átszámításához alkalmazott egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyam a 2003/2004-es gazdasági évre a mellékletben foglaltak szerint kerül rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 15-én lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2003. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 14-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

---

[1] HL L 178., 2001.6.30., 1. o. Legutóbb a Bizottság 39/2004/EK rendeletével módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

[2] HL L 159., 1993.7.1., 94. o. Legutóbb a Bizottság 1509/2001/EK rendeletével módosított rendelet (HL L 200., 2001.7.25., 19. o.).

[3] HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

MELLÉKLET

a cukorrépa minimálárára, valamint a cukorágazat termelési illetékére és kiegészítő illetékére az egységes fizetőeszközt be nem vezetett tagállamok pénznemei esetében alkalmazandó egyedi mezőgazdasági átváltási árfolyam 2003/2004-es gazdasági évre való rögzítéséről szóló 2004. július 14.-i bizottsági rendelethez

Egyedi átváltási árfolyam		
1 EUR =	7,43899	dán korona
	9,12552	svéd korona
	0,686010	font sterling

A Tanács rendelete a Bizottság elnökének és tagjainak, valamint a Bíróság elnökének, bíráinak, főtanácsnokainak és hivatalvezetőjének, illetve az Elsőfokú Bíróság elnökének, tagjainak és hivatalvezetőjének járandóságairól szóló 422/67/EGK, 5/67/Euratom rendelet módosításáról

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Unió Hivatalos Lapjá*nak különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

A Tanács rendelete az Európai Számvevőszék tagjainak járandóságairól szóló 2290/77/EGK, Euratom, ESZAK rendelet módosításáról

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A Tanács határozata az Európai Unió Tanácsának főtitkárára, a közös kül- és biztonságpolitika főképviselőjére vonatkozó alkalmazási feltételek megállapításáról szóló, 1999. szeptember 13-i határozat és az Európai Unió Tanácsának főtitkárhelyettesére vonatkozó alkalmazási feltételek megállapításáról szóló, 1999. szeptember 13-i határozat módosításáról

E jogi aktus magyar nyelvi változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában teszik közzé, az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-je előtt elfogadott dokumentumokkal együtt. E különkiadás kötetei 2004. május 1-je és 2004 vége között folyamatosan jelennek meg.

AZ OLVASÓHOZ

A bővítésből adódó helyzet következtében, a Hivatalos Lap 2004. április 30-i bizonyos számai egyszerűsített módon jelentek meg az EU akkori 11 hivatalos nyelvén.

Döntés született a Hivatalos Lap említett számaiban szereplő jogi aktusok helyesbítésként történő újbóli megjelentetéséről a Hivatalos Lap hagyományos keretei között.

Ennek megfelelően a Hivatalos Lapnak azok a számai, amelyek a helyesbítéseket tartalmazzák, a bővítés előtti 11 hivatalos nyelven jelentek meg. A jogi aktusoknak az új tagállamok nyelveire történő fordításai az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* különkiadásában látnak napvilágot, mely az intézmények és az Európai Központi Bank által 2004. május 1-jét megelőzően elfogadott szövegeket tartalmazza.

Az alábbi lista az április 30-án publikált HL-számokat és az azokhoz tartozó helyesbítéseket foglalja magában.

2004. április 30-i HL	Javított HL
L 139	L 226., június 25.
L 144	L 199., június 7.
L 146	L 225., június 25.
L 149	L 215., június 16.
L 150	L 185., május 24.
L 151	L 208., június 10.
L 152	L 216., június 16.
L 153	L 231., június 30.
L 154	L 189., május 27.
L 155	L 193., június 1.
L 156	L 202., június 7.
L 157	L 195., június 2.
L 158	L 229., június 29.
L 159	L 184., május 24.
L 160	L 212., június 12.
L 161	L 206., június 9.
L 164	L 220., június 21.
L 165	L 191., május 28.
L 166	L 200., június 7.
L 167	L 201., június 7.